

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 96/16/KE
tad-19 ta' Marzu 1996
fuq sħarriġ statistiku tal-halib u prodotti tal-halib
 (ĠU L 78, 28.3.1996, p. 27)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Ir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Settembru 2003	L 284	1	31.10.2003
► <u>M2</u>	Id-Direttiva 2003/107/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2003	L 7	40	13.1.2004
► <u>M3</u>	Regolament (KE) Nru 219/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009	L 87	109	31.3.2009
► <u>M4</u>	Regolament (UE) Nru 1350/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013	L 351	1	21.12.2013



ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 96/16/KE

tad-19 ta' Marzu 1996

fuq sħarriġ statistiku tal-halib u prodotti tal-halib

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropeja, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi d-Direttiva tal-Kunsill 72/280/KEE tal-31 ta' Lulju 1972 fuq sħarriġ statistiku li jrid isir mill-Istati Membri fuq ħalib u prodotti tal-halib ⁽³⁾ giet emendata f'diversi okkażżjonijiet; billi, fid-dawl ta' l-emendi ġodda, huwa fl-interess tat-trasparenza li jirriformulaw id-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija Direttiva;

Billi sabiex teżegwixxi d-doveri taht it-Trattat u taht id-dispożizzjonijiet tal-Komunità fuq l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-halib u prodotti tal-halib, il-Kummissjoni għandha bżonn informazzjoni affidabbli dwar il-produzzjoni u l-użu tal-halib u informazzjoni regolari, affidabbli, ta' terminu qasir dwar il-fornitura ta' ħalib lill-intraprizi li jittrattaw jew jipproċessaw il-halib u l-produzzjoni ta' prodotti ta' ħalib fl-Istati Membri;

Billi għandu jsir sħarriġ fuq il-produzzjoni u l-użu tal-halib fir-razzett skond kriterji uniformi u f'detall akbar, u sħarriġ ta' kull xahar għandu jsiru f'kull Stat Membru fl-intraprizi li jipproċessaw il-halib;

Billi, sabiex jinkisbu riżultati paragonabbli, għandhom jiġu stabbiliti kriterji komuni fir-rigward ta' l-iskop ta' l-istħarriġ, il-karatteristiċi li għandhom jiġu nnotati u l-proċedura ta' l-istħarriġ;

Billi esperjenza akkwistata fl-implimentazzjoni tar-regoli preċedenti wriet li jkun utli li jiġu ssimplifikati d-dispożizzjonijiet, b'mod partikolari bit-tneħħija tal-bżonn li jingħataw riżultati kull ġimgha;

Billi, minhabba l-importanza dejjem tikber tal-kontenut tal-proteini fil-halib u prodotti tal-halib għandhom jittiehdu l-passi xierqa;

Billi, biex tkun faċilitata l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, huwa xieraq biex tissokta l-ko-operazzjoni mill-qrib bejn Stati Membri u l-Kummissjoni, partikolarment fil-Kumitat Permanenti għall-Istatistiċi tfl-Agrikoltura stabbilit bid-Deciżjoni 72/279/KEE ⁽⁴⁾,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

⁽¹⁾ ĠU C 321, ta' 1-1.12.1995, p. 6.

⁽²⁾ ĠU C 32, tal-5.2.1996.

⁽³⁾ ĠU L 179, tas-7.8.1972, p. 2. Direttiva kif emendata l-aħħar bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' 1-1994.

⁽⁴⁾ ĠU L 179, tas-7.8.1972, p. 1.

▼B*Artikolu 1*

L-Istati Membri:

1. għandhom jistharrġu l-unitajiet ta' l-isharrig speċifikati fl-Artikolu 2 għad-data speċifikati fl-Artikolu 4, u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-riżultati ta' kull xahar, annwali jew triennali;

▼M4

2. għandhom iwettqu stharrig annwali dwar il-produzzjoni tal-halib u l-użu tiegħu fl-azjendi agrikoli fit-tifsira tal Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 1166/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;

▼B

3. bla ħsara għal-ftehim tal-Komunità, jistgħu jużaw data minn sorsi uffiċjali oħra.

Artikolu 2

L-istharrig msemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jkopri:

1. imprizii-imprizi jew azjendi agrikoli li jixtru halib shih jew, f'ċerti każi, prodotti tal-halib, jew direttament mill-azjendi agrikoli jew minn imprizi msemmija fil-punt 2, bil-ghan li jiġu trasformati fi prodotti tal-halib;
2. imprizi li jiġbru l-halib jew il-krema biex jittrasferuh jew b'mod integru jew f'partijiet, mingħajr l-ebda processar, lill-intrapriži msemmija fil-punt 1.

L-Istati Membri għandhom jieħdu kull mizura xierqa biex jimpedixxu kemm jista' jkun d-duplikazzjoni tar-riżultati.

Artikolu 3

1. Għall-iskop ta' din id-Direttiva, 'halib' tfisser il-halib tal-baqar, nagħaġ, mogħoż u bufli. L-istharrig ta' kull xahar li hemm provdut fl-Artikolu 4(1)(a) għandu jkopri biss halib tal-baqra u prodotti ffabbrikati esklussivament mill-halib tal-baqra.

▼M4

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 6a, biex temenda l-lista ta' prodotti tal-halib koperti mill-istharrig u biextistipula definizzjonijiet standard applikabbli għall-komunikazzjoni tar-riżultati għall-prodotti varji.

Dawk l-atti delegati għandhom jiġu adottati biss fejn ikunu meħtieġa sabiex jittiehed kont tal-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi; huma ma jbidlux in-natura fakoltattiva tat-tagħrif rikjest; uma jimponux piż addizzjonali sinifikanti fuq l-Istati Membri jew fuq ir-rispondenti.

⁽¹⁾ Regolamento (KE) Nru 1166/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar stharrig ta' strutturi ta' l-imprizi agrikoli u stharrig dwar metodi ta' produzzjoni agrikola u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 (GU L 321, 1.12.2008, p. 14).

▼M4

Il-Kummissjoni għandha tiġġustifika kifxieraq l-azzjonijiet statistiċi previsti f'dawk l-atti delegati, bl-użu, fejn xieraq, ta' input mill-esperti rilevanti abbażi ta' analiżi tal-effikaċità meta mqabbla mal-ispiza, inkluża evalwazzjoni tal-piż fuq ir-rispondenti u tal-ispejjeż tal-produzzjoni, kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

▼B*Artikolu 4*

1. L-istharrig msemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jippermetti li tinghata ta' l-anqas l-informazzjoni msemmija f'punti (a), (b) u (ċ) hawn taht.

Kwestjonarji għandhom isiru b'mod li jimpedixxu d-duplikazzjoni.

L-informazzjoni għandha tirrelata għal:

(a) kull xahar:

- (i) il-kwantità u kontenut ta' grass tal-ħalib u krema miġbura u l-kontenut ta' proteina tal-ħalib tal-baqra miġbura;
- (ii) il-kwantità ta' ċertu prodotti tal-ħalib frisk ipproċessat u disponibbli għal konsenja u ta' ċertu prodotti tal-ħalib ifabbrikati;

(b) Ta' kull sena:

- (i) il-kwantità, kontenut tal-grass u kontenut ta' proteini tal-ħalib u krema disponibbli;
- (ii) il-kwantità ta' prodotti tal-ħalib frisk li gie pproċessat u li hu disponibbli għal konsenja, u ta' prodotti tal-ħalib ifabbrikati oħra, imqassma skond it-tip;
- (iii) l-użu ta' materjali mhux maħduma fil-forma ta' ħalib integru u ħalib xkumat u l-ammont ta' grass użat fil-fabbrikazzjoni ta' prodotti tal-ħalib;

▼M2

- (iv) il-kontenut ta' proteina tal-prodotti ewlenin tal-ħalib, ibbażat fuq il-kejl jew metodu ta' stima li x'aktarx jiggarantixxi data ta' min jorbot fuqha;
- (v) il-kwantità ta' ħalib tal-baqra prodott minn azjendi agrikoli fuq bażi reġjonali (unità territorjali NUTS 2) skond il-kejl jew metodu ta' stima l-iktar addattat sabiex tiġi garantita data ta' min jorbot fuqha;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-Istatistiċi tal-Komunità u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 87, 31.3.2009, p. 164).

▼ B

(c) kull tliet snin (mill-31 ta' Diċembru 1997):

in-numru ta' unitajiet ta' stharrig msemmija fl-Artikolu 2, imqassma skond id-daqs tal-klassi.

▼ M2

▼ B*Artikolu 5*

1. Mingħajr preġudizzju għat-tieni subparagrafu, l-istharrigmsemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jkun eżawrjenti fil-kaz ta' imħaleb li jammontaw għal mhux inqas minn 95 % tal-halib tal-baqra miġbur mill-Istat Membru, bil-bilanċ ikun stmat fuq il-baži ta' kampjuni rappreżentativi jew sorsi oħra.

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu l-istharrig ta' kull xahar imsemmija fl-Artikolu 4(1)(a) fil-format ta' stharrig kampjun. F'dak il-kaz l-iżball tal-kampjun m'għandux jeċċedi 1 % tal-gbir nazzjonali totali (b' intervall ta' kunfidenza ta' 68 %).

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu kull miżura xierqa sabiex jiksbu riżultati komprensivi u suffiċjentement preċiżi. Għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni fil-format ta' rapport metodologiku kull informazzjoni li twassal sabiex il-preċiżjoni tar-riżultati trasmessi jiġu valutati, b'mod partikolari:

- (a) il-kwestjonarji wżati;
- (b) il-prekawzjonijiet meħuda sabiex jiġi skansat għadd doppju;
- (c) il-metodi użati għat-trasferriment ta' data miksuba mill-kwestjonarju ta' t-tabelli tal-Komunità.

▼ M4

Ir-rapporti metodologiċi, id-disponibbiltà u l-affidabbiltà tad-dejta u kull kwistjoni oħra relatata mal-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu eżaminati darba fis-sena mal-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni kull sena bl-informazzjoni metodologika dwar l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1), permezz ta' kwestjonarju standard. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jfasslu dawk kwistjonarji standard. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2).

▼ B*Artikolu 6***▼ M4**

1 Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw tabelli għat-trasmissjoni ta' dejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2).

▼B

Dawn it-tabelli għandhom jiġu emendati skond l-istess proċedura.

2. L-Istati Membri għandhom jittrasmettu r-riżultati msemmija fil-paragrafu 3, inkluż data li huma kkunsidrati kunfidenzjali taht leġislazzjoni nazzjonali jew regoli applikati fir-rigward ta' kunfidenzjalità fuq statistika, skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trasmissjoni ta' data bla ħsara għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾.

3. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni kemm jista' jkun malajr wara li jkun għamli sommarju ta' l-informazzjoni, u mhux aktar tard minn:

(a) hamsa u erbgħin jum wara l-aħħar tax-xahartar-ritorn, ir-riżultati ta' kull xahar msemmija fl-Artikolu 4(1)(a);

(b) f'Ġunju tas-sena ta' wara s-sena tar-ritorn:

— ir-riżultati ta' kull sena li għaliha saret referenza fl-Artikolu 4(1)(b);

▼M2

(c) f'Settembru tas-sena ta' wara s-sena tad-data ta' referenza, ir-riżultati msejja fil-punt 2 ta' l-Artikolu 1 u f'punti (b)(v) u (c) ta' l-Artikolu 4(1).

▼B

4. Il-Kummissjoni għandha tiġbor l-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri u tinnotifikhom bir-riżultati kollha.

▼M4*Artikolu 6a*

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 3(2) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn fl-10 ta' Jannar 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

⁽¹⁾ ĠU L 151, tal-15.6.1990, p. 1.

▼M4

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(2) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjg id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjamment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(2) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jkun estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġħjuna mill-Kumitat Ewropew għas-Sistema tal-Istatistika stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Meta l-kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

▼B*Artikolu 8*

Mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 1999, il-Kummissjoni għandha tagħti lill-Kunsill rapport fuq l-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Fl-istess żmien għandha tagħti, b'mod partikolari, ir-riżultati ta' l-analizi msemmija fl-Artikolu 4(2) akkompanjati fejn xieraq bi proposti rigward perjodu definittiv.

Artikolu 9

1. Id-Direttiva 72/280/KEE għandha tiġi revokata b'effett mill-1 ta' Jannar 1997.

2. Ir-referenzi għar-revoka tad-Direttiva 72/280/KEE għandhom jiftehmu bhala referenza għal din id-Direttiva.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

▼B*Artikolu 10*

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa l-1 ta' Jannar 1997. Għandhom minnufih jinformaw il-Kummissjoni dwar dan.

Meta Stati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkompanjati b'tali referenza fl-okkazzjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif din ir-referenza ssir għandha tkun preskritta mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi domestika li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 11

Di id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum ta' wara li tiġi ppublikata fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Artikolu 12

Din id-Direttiva hija indirizata lill-Istati Membri.